

**Česká televize**  
IČO: 00027383

a

**CET 21 spol. s r.o.**  
IČO: 45800456

## **SMLOUVA O POSKYTNUTÍ LICENCE K UŽITÍ ČESKÉ VERZE POŘADU**

č. 1080995/2384

Předmět smlouvy: Licence k užití české verze pořadu  
Cena, případně hodnota: **150.150 Kč**  
Datum uzavření: 27/1/2017

**CET 21 spol. s r.o.**

se sídlem Kříženeckého nám. 1078/5, Praha 5, PSČ: 152 00

IČ: 45800456, DIČ: CZ45800456

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 10581

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu 1822962/0800

zastoupená paní

zastoupená [REDACTED], ředitelkou Sekce programu

(dále jen „poskytovatel“)

a

**ČESKÁ TELEVIZE**

IČ: 00027383 DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4

140 70 Praha 4

zřízená zákonem č.483/1991 Sb. o České televizi

nezapíše se do obchodního rejstříku

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu 1540252/0800

zastoupená: [REDACTED] vedoucím akvizice

(dále jen „nabyvatel“)

uzavírají tuto

**SMLOUVU  
o poskytnutí licence k užití české verze pořadu  
č. VCST-16-07**

článek 1

**Předmět smlouvy**

- 1.1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí licence k užití české verze (dále jen „česká verze“) audiovizuálního díla specifikovaného v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „pořad“) poskytovatelem nabyvateli.
- 1.2. Předmětem této smlouvy je dále zaplacení ceny nabyvatelem poskytovateli.

článek 2

**Závazky smluvních stran**

- 2.1. Nabyvatel zaručuje, že od držitele práv k pořadu uvedenému v příloze č. 1 této smlouvy získal licenci k užití pořadu, přičemž způsob užití pořadu, teritorium užití a licenční doba jsou specifikovány v příloze č. 1 této smlouvy.
- 2.2. Poskytovatel zaručuje, že se souhlasem držitele práv k pořadu oprávněně vyrobil a/nebo má oprávněně v držení českou verzi, že je držitelem práv výrobce české verze, že ode všech na výrobě české verze zúčastněných autorů a výkonných umělců získal oprávnění k užití české verze dle této smlouvy včetně práva poskytnout nabytá oprávnění třetím osobám. Poskytovatel dále zaručuje, že nároky všech na výrobě české verze zúčastněných autorů a výkonných umělců na odměnu za užití

jejich děl a výkonů v rozsahu stanoveném touto smlouvou jsou nebo nejpozději před prvním užitím české verze dle této smlouvy budou vypořádány.

2.3. Poskytovatel touto smlouvou poskytuje nabyvateli licenci k užití české verze, a to pouze za účelem užití české verze v rozsahu daném pro užití pořadu licenční smlouvou s držitelem práv uvedenou v odst. 2.1. shora.

2.4. Budou-li vůči nabyvateli uplatněny oprávněné nároky autorů, výkonných umělců a dalších osob podílejících se na výrobě české verze případně nároky z neoprávněného užití osobnostních atributů v souvislosti s užitím české verze v rozsahu podle této smlouvy a licenční smlouvy na pořad s držitelem práv, poskytovatel tyto nároky uspokojí a uhradí nabyvateli veškeré skutečné náklady z uplatnění těchto nároků vzniklé. Tato povinnost se nevztahuje na případy, kdy nároky třetích osob budou uplatněny z toho důvodu, že nabyvatel poruší povinnosti stanovené touto smlouvou. Pro tento případ se nabyvatel zavazuje, že oprávněné nároky třetích osob uspokojí a uhradí poskytovateli veškeré skutečně vzniklé náklady spojené s tím, že tyto oprávněné nároky byly uplatněny.

2.5. Nabyvatel prohlašuje, že má vysílací materiál pořadu obsahující českou verzi a doprovodné materiály české verze obsahující seznam všech osob na výrobě české verze zúčastněných, které budou uváděny při užití české verze, oprávněně v držení. Poskytnutí uvedených materiálů není předmětem této smlouvy, uvedené materiály byly nabyvateli poskytnuty před podpisem této smlouvy.

2.6. Nabyvatel se zavazuje, že v dodaných materiálech nebude provádět takové úpravy nebo stříhy, které by snižovaly hodnotu české verze nebo měnily její obsah. K provedení jakýchkoli změn či krácení české verze je nabyvatel oprávněn pouze s předchozím souhlasem poskytovatele. Nabyvatel je oprávněn rozdělit českou verzi na části za účelem vkládání reklamních bloků a selfpromotion, pokud je na základě smlouvy s držitelem práv k pořadu uvedené v odst. 2.1. oprávněn k takovému rozdělení pořadu.

2.7. Nabyvatel se zavazuje, že nebude provádět žádné změny v závěrečných titulcích pořadu verbálně uvádějících výrobce české verze a že v titulcích pořadu budou verbálně uvedena jména všech autorů, výkonných umělců a dalších osob zúčastněných na výrobě české verze tak, jak jsou uvedena v materiálech dodaných poskytovatelem. Nabyvatel je oprávněn nahradit úvodní verbální titulek české verze titulkem uvádějícím uživatele české verze.

2.8. Nabyvatel se zavazuje, že užije českou verzi pouze způsobem sjednaným v této smlouvě, že nepředá záznam české verze pořízený pro účely této smlouvy žádné třetí osobě a že po uplynutí licenční doby pořadu záznam české verze znehodnotí.

2.9. 

### článek 3

#### Cena, platební podmínky

3.1. Cena za poskytnutí licence k užití české verze dle odst. 2.3. poskytovatelem nabyvateli je sjednána ve výši 150.150,- Kč bez DPH.

3.2. Cenu včetně DPH v zákonné sazbě bude poskytovatel účtovat daňovými doklady vystavenými dle této smlouvy. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění je den podpisu smlouvy, což je den, ke kterému

dochází k poskytnutí práva k užití. Splatnost daňových dokladů je 30 dnů ode dne jejich doručení bezhotovostním převodem na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy.

3.3. Sjednává se, že bude-li Poskytovatel zasílat nebo v průběhu účinnosti této smlouvy využije možnosti zasílat faktury (daňové doklady) elektronickou poštou, je povinen je zasílat v PDF formátu ze své emailové adresy na emailovou adresu ČT: [faktury@ceskatelevize.cz](mailto:faktury@ceskatelevize.cz). Za den doručení faktury (daňového dokladu) do ČT se považuje den doručení na emailovou adresu ČT, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedeny údaje a také v případě zasilání opravných daňových dokladů.

3.4. Poskytovatel se zavazuje uvést na faktuře pouze účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“), tj. v registru plátců DPH; uvede-li poskytovatel na faktuře jiný než takový účet, je nabyvatel oprávněn vrátit poskytovateli danou fakturu k opravě čísla platebního účtu na účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH, a to i opakovaně, s tím, že je oprávněna právní jednání spočívající ve vrácení dané faktury odeslat poskytovateli ve lhůtě 30 dnů od jejího doručení. V případě, že poskytovatel uvede na faktuře jiný účet než účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH, a/nebo v případě, že je zveřejněna způsobem umožňujícím dálkový přístup skutečnost, že poskytovatel je nespolehlivým plátcem, je nabyvatel oprávněn za poskytovatele bez dalšího uhradit DPH z daného zdanitelného plnění přímo příslušnému správci daně ve smyslu zákona o DPH (tj. na účet správce daně); pokud nabyvatel takto postupuje, zanikne jeho smluvní závazek zaplatit poskytovateli částku odpovídající DPH. Nabyvatel je však povinen sdělit poskytovateli, že takto postupuje, bezodkladně po provedení úhrady, nejpozději do 20. dne měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo ke zdanitelnému plnění dle příslušného daňového dokladu.

3.5. Po dobu trvání platebních povinností nabyvatele dle této smlouvy vůči poskytovateli se poskytovatel zavazuje nabyvatele předem písemně informovat o každém odstranění zveřejněného účtu z registru plátců DPH, pokud jde o účet uvedený v této smlouvě nebo na některé dosud nezaplacené faktury vystavené na základě této smlouvy. Poskytovatel prohlašuje, že správce daně před uzavřením této smlouvy nerozhodl, že je nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH. V případě, že po uzavření této smlouvy v době trvání platebních povinností nabyvatele dle této smlouvy vůči poskytovateli rozhodne správce daně, že je poskytovatel nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH, zavazuje se poskytovatel informovat o tom písemně nabyvatele do 24 hodin poté, kdy mu bylo doručeno příslušné rozhodnutí správce daně, a to bez ohledu na vykonatelnost takového rozhodnutí a způsob jeho doručení.

#### článek 4

#### **Společná a závěrečná ustanovení**

4.1. Veškeré změny a doplňky této smlouvy lze učinit pouze v písemné formě po dohodě obou smluvních stran.

4.2. Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na případné nástupce obou smluvních stran. Převod těchto práv a povinností na třetí osoby je možný pouze s písemným souhlasem druhé smluvní strany.

4.3. Smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních s platností originálu (jedno pro Poskytovatele, dvě pro Nabyvatele). Poskytovatel se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) nabyvateli stejnopisy této smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro nabyvatele, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

4.4. Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených poskytovatelem jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejích stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto smlouvu je oprávněn postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze nabyvatel, a to v době do 80 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této smlouvy ze strany nabyvatele, pak je k jejímu uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

4.5. Pokud tato smlouva některé otázky výslovně neupravuje, použijí se ustanovení autorského zákona č. 121/2000 Sb., v platném znění, a občanského zákoníku č. 89/2012 Sb., v platném znění, případně další právní předpisy České republiky. Veškeré spory, které při plnění této smlouvy vzniknou, řeší obě smluvní strany především vzájemnou dohodou. Pokud k této dohodě nedojde, spory bude řešit příslušný soud v České republice.

4.6. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení této smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení této smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se v příslušném rozsahu od ostatních ujednání této smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání této smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl této smlouvy zůstal zachován.

4.7. V souladu s § 1765 občanského zákoníku na sebe obě smluvní strany přebírají nebezpečí změny okolností. Obě smluvní strany prohlašují, že před uzavřením smlouvy plně zvážily hospodářskou, ekonomickou i faktickou situaci a jsou si plně vědomy okolností smlouvy. Toto prohlášení nelze měnit rozhodnutím soudu.

4.8. Zástupci smluvních stran prohlašují, že jsou oprávněni nebo byli zmocněni k podpisu této smlouvy.

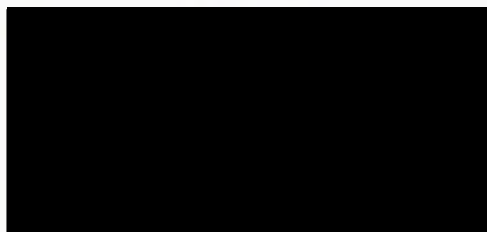
4.9. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 – specifikace podmínek smlouvy (dle textu smlouvy).

4.10. Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.

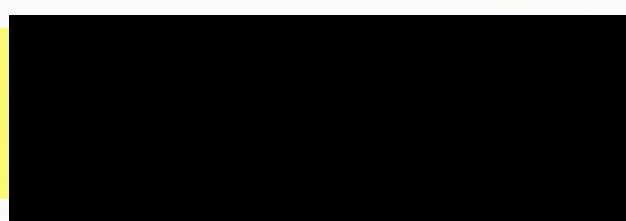
Toto písemné vyhotovení smlouvy zcela odpovídá předchozí ústní dohodě smluvních stran, na základě které postupovaly již před podpisem tohoto písemného vyhotovení a smluvní strany si tímto obsah smlouvy v písemné formě potvrzují.

V Praze dne 27.1.2017.....

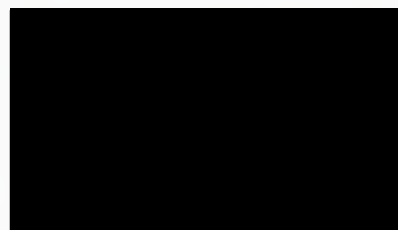
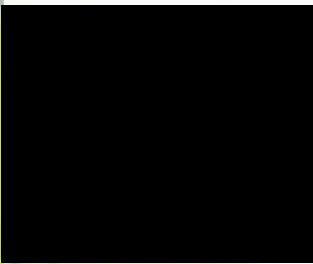
V Praze..... dne 27-12-2016



CET 21 spol. s r.o.



ČESKÁ TELEVIZE



Příloha č. 1 / VCST-16-07 (uzavřená mezi CET 21 spol. s r.o. a ČESKÁ TELEVIZE):

<i>Titul</i>	<i>Český název</i>	<i>Práva</i>	<i>Teritorium</i>	<i>Licence od</i>	<i>Licence do</i>	<i>Runy</i>
						

